

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a
SZÉKELYHIRLAP-pal

(GAZETA SĂCUIASCĂ)
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

fuzionat cu
ZIARUL SĂCUESC

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVACS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu
1. szám.

Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó
Kovács J. István

Redacția și administrația:
BIROU DE ZIARĂ KOVACS
Ștrada Gen AVARESCU 1

Üres kalászkok.

Irtó: DÁVID IVÁN

A transzilván hegyek között most folyik a cséplés, nálunk a székelyek most hajtják meg derekukat a sárga kalászhullámok előtt s fürge sarlóval, lihegő testtel aratják a jövő kenyerét. Lezárul a földmunkák ideje, a nyár még visszasüt néhány meleg sugarat, de már tarlóba fuj a szél s az ingujjas napok elteltével őszbe csavarodik az idő. A termés az év eredménye, értékesítésével jönnek a gondok s felütik fejüket az üres kalászkok, a szervezetlenség átkai: elfecsérelt idő, találmra, alkuszerűen kiverekedett árak, melyek megállapításában nagyobb szerepet játszik a pillanatnyi pénzhány, a gyors beváltásra váró szükség, mint a valóságos érték.

Évek óta vetik népünk között a szervezettség magját s eddig főként a Székelyföldön csak üres kalászkokat hajtott ez a magvetés. Legutóbb egy könyv jelent meg, a székely vidékek egyes részeinek leírása társadalmi és gazdaságpolitikai adatokkal. „Székely bánja” — mondja a könyvcím s aki áttanulmányozza Bözdi György könyvét, elérkezik a magtalan, üres kalászkokig. Általános székely jelenség a szervezetlenség, mintha légüres térben valami kába bódultságban mozgatnók karjainkat s várnók, hogy valamibe vakon beleütdődjék kezünk. A véletlenre bízuk életünket s ha néhol jelentkezik a szervezés, megkezdődik az ugar felszántása, megtörténik a magvetés, valami tunya konokság mégis üres kalászkokat terem. De kalapunk mellé tűzzük az üres kalászfeket, de hivalkodunk vele s valami sötét élettélenséggel, felelősségtelen hejhujázással még érdemnek is valljuk, büszkélkedünk és tüntetünk szervezetlenségünk tudattalanságával s nem érezzük, hogy a Pató Pálok, Donkisottok és a különlegesen székelykedő mokányberciségek rég idejétmult lomok. Még csak nem is csillogó diszek, hanem rozsdás, vérmérgező tuskék.

Századok alatt meghamisították a népi öntudatot, okatlan székelykedéseket, alaptalan dőlyföt hazudtak belé s multjából azt dagasztották elefánttá, a mi a legkevesebb volt benne: a felelőtlenséget. S a Donkisott-szerepre amugy is hajlamos, valójában bohém népben így elmosódott a régi kötelességek, kalákás egymásonsegítés, rég kipróbált összefogás emléke s egymástól elbitangolva, csak azértis külön utakon kezdett járni minden falu, család és mindenegyes tagja a nemzettestnek. Most már ott tartunk, hogy a régi primorság, lófőség, vagy más cím, ami a

Aug. 21-én lesz a Molnár Józsiás-ünnepély

Tg-Săcuesc, aug 6

Az évenként szokásos sétatéri ünnepélyt, melyet a nagy alapítványtevők, Molnár Józsiás és neje Gaál Emilia emlékére szoktak rendezni, az idén augusztus 21-én, vasárnap délután 4 órai kezdettel fognak megtartani.

Tekintettel arra, hogy az ünnepélyre felragasztos meghívókat nem bocsát ki a rendezőség, ezúton hívjuk fel a közönség figyelmét a készülő ünnepségre. A nagy gondal összeállított műsor, valamint a különböző

szórakozások már előre szép sikert ígérnek. Természetesen városunk lakosságán van a sor, hogy megjelenésével és adományával biztosítja a sikert. Hisz annyszor vesszük igénybe a sétatert, pihenünk meg annak árnyékot és pihenést nyújtó falombjai alatt, hogy egyszer tölünk is elvárja, hogy hozzá járuljunk a gyönyörű sétatert fenntartásához és ápolásához.

Az alapítók jószágos emlékének is áldozunk, ha megjelenésünkkel biztosítjuk az ünnepség erkölcsi és anyagi sikerét. Tehát legyünk ott mindnyájan!

Nagy kereslet a román fűrészáruk iránt

Bucuresti, aug 6

Az utóbbi hetekben a galati piacon nagymennyiségben jelentkeztek külföldről fűrészáru vásárlók, akik fűrészárukban jelentékeny tételeket kötöttek le.

A román faárut különösen Bulgária és Görögország keresik. Szakkörökben a tulajdonitják, hogy a legutóbbi földrengések következtében elpusztult házak újjáépítéséhez kell a fűrészáru.

Kegyeletes ünnepséggel hódolt a magyarság Petőfi emlékének

Petőfi Sándor halálának évfordulóján, július 31-én Románia magyarsága a nagy költő Albesti-i emlékművénél áldozott kegyeletes ünnepség keretében Petőfi halhatatlan szellemének.

A szépen sikerült és nagyarányú emlék ünnepségen az ország minden részéből nagy számu zarándok kereste fel az egykori sétatert. Az ünnepély szónoka Lávay Lajos Odorheiu-i tanítóképző tanár volt, aki számos olyan ismeretlen ada-

tot hozott nyilvánosságra, amiről nem tudtak az eddigi Petőfi-kutatók.

— Petőfi sirja azért fekszik itt az Albesti-i síkságon, — mondta befejező szavaiban — ahol három nép, a román, magyar és a német találkozik, hogy végre itt Petőfi sirjánál egymásra találjanak az együtt élő népek és megismerjék egymást.

A mélyen megrázó ünnepi beszédet a több ezer főnyi tömeg siri csendben hallgatta végig.

lényeg elvesztése után sallagnak megmaradt, nem engedi érvényesülni a közös érdeket, a szövetkezés, a szervezkedés minden ága idegen és „lealacsonyító” lett népünk szemében. S az így természetlenné vált talajon üres kalászkokat aratunk.

A meghamisított közszellem kioltott minden élet-tűzet s ha valahol mécses gyúlnak, a nemtörődomség azonnal megjelenik a dézsa vízzel: mit akarsz, hiszen nem vagy szász! Nálunk szegyen cukorrépat termelni, mert az nem elég előkelő termés, nálunk nem szabad értékesítő szervezet létesíteni, mert az kicsinyesség, nálunk nem szabad a való dolgokkal számolni, mert mi álmodók vagyunk. Nálunk csak meghalni szabad?

Assan de mind jobban morzsolódik népünk s ha unalmas is ennek az említése, de szomoruan való: ha a gazdasági erő gátja hiányzik, senki sem állhat ellen a hullámoknak. Most itt volna az alkalom menteni, ami még menthető. A Cluj-i szövetkezeti kiállítás a fővárosban is visszhangot keltett, a kormány több tagja megelégedését fejezte ki Bethlen László

grófnak a szövetkezeti mozgalom vezetőjének s az őszinte elismerést bizonyítja az, hogy az őszi bucuresti-i nagy szövetkezeti kiállításon való részvételre felszólították a transzilván szövetkezeteket is, amelyeknek gazdasági erőképző mozgalmát jó szemmel nézik. Ezt a légkört s ezt a bizalmat kellene kihasználnia a székely vidékek népének is, mert a szervezkedés első foka a kis szövetkezet megalakítása. S ha a többi transzilván vidékeken már hatalmas üzemekké fejlődhetett ki a tejszövetkezet, nagy tőkével végezheti feladatát a hitelszövetkezet, a gazdasági szervezetek pedig sikerrel közvetíthetik a terményeket a nagy fogyasztóhoz, akkor nálunk, ahol kétszeres szűkség van ezekre a megmozdulásokra, ugyancsak hatalmas munkaterület kínálkozik a céltudatos, öntudatos munkára.

Fel kell hagyni a délibábkergetéssel, ma már nincsenek csodák s csak fárasztó, néha idegölő munkával lehet eredményhez jutni. Az üres kalászkok aratása lehet egyénieskedő, különbszórakozás, könnyelműségig hajtott álgóg, de halált hoz. S azt hisszük, nálunk nemcsak meghalni szabad,

„Dacia“ sorsjegy szerencsét hoz! Próbáljon most nálunk szerencsét: Huzás augusztus 15-én

„DACIA“ főelárusító: Révész Ernő Tg.-Mureș
„Dacia“ helyi képviselője és árusítása
Kovács hírlapirodában

Földi István riportja:

Négy karcolat a „nagy szezon“-ról.

Hát azt éppen nem lehet mondani, hogy Târgu-Șăcuiesc fürdőváros, de azért mégis van egy s más hír a szezonról. Vannak egészen különleges, vagy helyesebben szólva: egyéni izü eseményeink, melyeket valahogy olyanformán tekintek, mint a zezugos zsákutcákat, a piaci gangokat és az apró korcsmákat. Jellemzően Târgu-Șăcuiesc-i és ha nem is történelmi becstiek, de talán jók arra, hogy enyhe mosolyt csaljanak a jelen és utókor arcára s elismertessék, miszerint nem is olyan utálatos ez a kicsi vargaváros, mint ahogy a roszmájú, vagy nagyizólásra hajlamos emberek híresztelik.

Ezekből az eseményekből vázolk le néhányat s

Gazsival kezdem.

A vezetéknév kérdést kinek-kinek a fantáziájára bízva, kezdem pedig aképpen, hogy Gazi erősen megilletődve hallotta volt a pár héttel előbb történt autó-bedőlést s meggondolatlanul, hirtelen fogadalmat tett, hogy ezután akármi legyen, ha felül az autóra.

A fogadalom nyilvános helyen történt. Gazi szótartó ember és így azt hiszem senki se csodálkozik, hogy alig két hét múlva, a mikor a családban enyhe célzások történtek egy csiszárfüredi kirándulást illetőleg, azzal gondolta lezserelni a családi óhaját, hogy neki fogadalma tiltja az autókirándulást. (A hátulso kertbe gyalog is el lehet menni.)

— Nem baj, lelkem. Nem muszáj nekünk autóval menni — csillapította az asszonyi kedvesség — Jó lesz nekünk a szekér is...

— De csak tehén szekér, — vágott közbe Gáspár felcsillanó reménnyel, azonban a várt lemondási eredmény ezuttal is elmaradt s a család abban a hiszemben, hogy — a repülőgép és autórület korában Gazi se lehet ennyire maradi és — végül is megreszkíroz egy kocit, egyöntetűen elfogadta az indítványt.

Es eljött szombat este.

— Néztél már kocsit után, fiam? — érdeklődött a feleség.

— Hát komolyan gondoljátok?

— Természetes...

— Természetes, hogy betartod a szavad...

— Be is tartottam mindig!

— Meglátjuk...

S meglátták.

A család éjjel 12 órakor arra ébredt, hogy Gazi készülődik.

— Kész a szekér, indu'unk.

— Iyen korán!

— Iyen korán, ha idejében ott akartok lenni.

Mit lehetett csinálni mást? Engedelmeskedtek a család fő parancsnak és felszedőzködve indultak az udvarra, a szekérhez, melynek láttára elfogta őket a keserűség.

— Csufolkodsz? — kérdezte az asszony, amikor meglátta az álmosan kérdőző teheneiket.

— Megtartom a szavamot. Amit ígértem, itt van. Üljetek fel, megyünk a Csizsárra — zengte Gáspár abban a biztos tudatban, hogy tehén-szekéren nem megy el a család s a mosoly már ott vibrált a bajusza alatt, amikor váratlan fordulat történt.

A családtagok egymásra nézve boszút

forraltak, szépen feltelepedtek az illatos székével bélelt szekérre, a kóber alá s megadták az engedélyt a kivonulásra.

A további részleteket már csak harmadkezből kaptam. Állítólag a család nagyon jól aludt a szekéren, Gazi azonban éjjel 12-től, másnap délelőtt 10 ig vezetgette a tehénkeket, majd délután 2-től ismét éjjel 12 ig bandukolt előttük, amíg a fürdőzéstől szépen, igazán csendesesen és igazán békeségesen haza eregéltek.

Negyven kilométert tett meg gyalog a tehén szekér mellett, de megmutatta, hogy megtartja a szavát.

A mai világban ritkán lehet ilyen hallani.

Akinek kapóra jött a jégeső

Még mi lőtt bárki is meggyanusithatna, hogy csak a férfierevényeket domborítom ki ilyen kedvező színekben, megjegyezni kívánom, miszerint az alábbi eset a nők dicsőségét zengi s szintén városunk területén történt.

Most, kedden, tehát egy nappal azután, amikor a jégeső volt.

Itt azonban az előzményeket kaptam harmadik kézből s azért csak futólag jellemezve annyit írhatok, hogy a férj kedden a kora hajnali órákban tért haza. Hogy tért, talán nem is fontos, a lényeg az, hogy még a szomszédok is tudomást szereztek a hazavonulásról s reggel állítólag meg kellett várni az üzletnyitást, hogy kiegészítve a porcellánkészletet, felszolgálhassák a teát.

A lényeg aztán egy fehér kötés a férj fején, sötét véraláfutások a jobb és bal arcon s fájdalmas mélabu, amikor délután bemerészkedik az egyik barát, aki ijedezni kezd e képpen:

— Jé, hát téged mi lelt ugyan bizony?

A férfi vörösödött, sápadt, izzadt és fázott a válasszal jó néhány másodpercig s már majdnem vallani kezdett szégyenében, de megmentette az élete párja.

Kedvesen, cicsorgóan, babusgatóan huzta magához a férfi fejét és egész részletesen elmondta, hogy szorította meg őket hétfőn délután fürdés közben a zápor.

— Tudja, hullott a jég, pattogott, mint a fegyvergolyó és én mégcsak fürdősapkát se vittem. Jaj... még visszaemlékezni is borzasztó, mennyire meg voltam ijedve. De a drága jó uram nem vesztette el a fejét. Oda állt, a saját testével védett s inkább véresre paskoltatta magát, de megmentette a feleségét. Edes ember!... — mondogatja olyan remegő érzéssel, hogy majd könnyet csal a saját szemébe és csókjával majd elborítja az egész kötetet.

— Nem birtam idegekkel! — mondta nekem a barát.

El kellett rohanjak ez elől a nagylelkű nő elől; hiszen a jég d. u. 5-kor esett s mi az édesemberrel a következő hajnalban 3 órakor épen és sértetlenül, tánclepésben indultunk haza-felé.

Milyen kár, hogy ennyire következtelen egy nagylelkű asszony.

A toronyóra miatt..

A harmadik eset pedig zengjen a toronyóráról. A református toronyóráról, mely

néhány napja javítás alatt áll s az alábbi jelenetet termelte ki:

Személyek: Barátnő, feleség, majd később a férj.

Barátnő: Hát mondom nem pletyka, csak neked mondtam el... De most már megyek, mert ebédet kell főzök.

Feleség: (kitekint az ablakon, megnézi a toronyórát) — Ne siess Szivem, hiszen még csak fél tíz... Na, ha te ennyire őszinte voltál, én ezt is elmondom, az X-ék esetét. Nagyszerű...

(Szaporán tart az előadás, a feleség végzi, a barátnő kezdi s állg tartanak a harmadik felvonásná, amikor beállít a férj).

Férj: Kezicsókolom, szervusz, kész az ebéd?

Feleség: Ugyan kérlek, hát ilyen korán, hiszen még tízenegy sincs az óra.

Férj: (Előveszi az óráját) Fél egy is elmúlt, hát hogy gondolod?

Barátnő: Jaj, ki van zárva. (Az ablakon kitekint) Jé, áll...

Feleség: Mi áll, szivem!?

Férj: (Ugyancsak kitekint az ablakon) A toronyóra áll szivem. Hát te ehhez igazodol?

Feleség: Hogy mondd? Rettenetes! Még a húst se vettem meg az ebédhez. No, — hát...

Barátnő: Jaj, szervusz, jó napot... Mit kapok én ma az uramtól...

Férj: Rettenetes...

Feleség: Mi rettenetes? Miért rettenetes? Nekem már beszélgetni se szabad! Nekem már...

Na, nem kell megijedni kedves olvasó, Férj és feleség nem vesztek össze, hanem együtt, közösen szidták... Nem a barátnőt, nem is a harangozót, hanem...

Hanem a Nagypapot.

Hiába. Mindig ártatlanok szenvednek...

Különvélemény a vasututcaban

Befejezésül pedig szólok a vasututcaból, ahol nagyszerűen kikockakövezték az utat, s ahol két asszony így beszélget:

— No, ide jó csomó pénzt beléőlték.

— A' mán biztos.

— S mi a hasznunk belőle? Nem sok. Kisebb a sár s több lesz az adó.

— Éppen a sár miatt kár vót. Eddig, ha a kapun léptem, kitünő sárt kaptam tapasztalni, most mehetek sár után a Szalába. Ennyi az egész...

Megnyugtatósképpen: Ez csak egy vélemény volt. A többség örvend a kockakövek. Adóemeléssel pedig ne is beszéljünk. Minek az ördögöt a falra festeni?

Cégtáblák repülőbélyegilletéke

Tg Șăcuiesc, aug 9

Emlékeztetőül közöljük az alábbiakat: Mindennemű cégtábla, valamint bármilyen természetű közleményt tartalmazó függesztmény repülőbélyeg alá esik. Az illeték nagysága a következő:

20 négyzetcentiméterig 10 bani

40 négyzetcentiméterig 20 bani,

1 négyzetméterig 1 lej.

5 négyzetméterig 5 lej.

10 négyzetméterig 10 lej.

10 négyzetméteren felül 20 lej.

A bélyegilleték a cégtábla, vagy a függesztmény első felhasználása alkalmával rovandó le s azután minden év január 1 én újólág lerovandó.

A nem tartós használatra szánt függesztményekre a bélyeg felragasztandó. Minden más függesztmény után jegyzékkel (bordero) rovandó le. A jegyzéknek tartalmaznia kell a függesztményeknek a szövegét, terjedelmét a kifüggesztés napját.

A bélyegek úgy semmisítendő meg, hogy azokra rá kell vezetni a felragasztás dátumát és rá kell ütni a bélyegzőt. Utóbbinak hiányában a bélyegek aláírással semmisítendő meg.

A bélyegek hiánya 2 ezer lej fixbüntetést és értékük ötszörösének megfizetési kötelezettségét vonja maga után.

H I R E K

1938.
Aug.
6

SZÉKELY UJSÁG

(egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal)

Társadalmi és közgazdasági hetilap

A „Székely Ujság”-ot
néhai MOLNÁR EMILa „Székely Hírlap”-ot
BIRÓ LAJOS alapította.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

félévre — 80 lei. Egy óra — 14 lei
negyedévre 40 lei. Külföldre egy évre 280 lei

TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgáltatás: Gyógyszertár vasárnap a Bajnok-patika, mely egész napon nyitva. Ugyanízen e héten keresztül a Bajnok-gyógyszertár a szolgáltató, vagyis a déli órákban is nyitva és éjszakánként szolgálatban van.

— A Székely Nemzeti Múzeum új igazgatója. Mint ismeretes, a Székely Nemzeti Múzeum reményében H-repei János személyében új igazgatót választott. A kiváló régész tudós most foglalta el igazgatói székét a gazdag székfoglalójában ismertette munkatervét. Az új igazgatót dr. Török Andor üdvözölte lelkes szavakkal.

— Főesperesi beiktatás. Fekete János szentszéki tanácsos, Ghelinta-i plebánost kinevezték főesperessé. Az új főesperes ünnepes felszentelése holnap, vasárnap lesz. Itt említjük meg, hogy dr. Peterffy Lőrinc, az eddigi főesperes nyugdíjba vonult.

— Koszorúmegváltás. Kuna Józsefné szül. Solyom Anna halála alkalmával koszorúmegváltás címén a román kat. templom javára a Solyom család 2000; Kloos Károly 300; Kovács Vilmos és családja 100 lejt adományoztak. Szíves adományukért ezúton is hálás köszönetet mondunk.

— Egy marcusai egyén volt a bucaresti kétféle lopás, tette. Nehány nappal ezelőtt nagy szenzációt keltett Bucuresti-ben, hogy kifosztották Gabriel Mihalescu mérnök lakását és elvitték minden értékesebb bűndát és ruhaneműt, valamint az összes ékszereket. A mérnök kára két millió lei volt. Az ország rendőrsége nyomban munkához látott és sikerült Braşov-ban Pál András és vadháztársa, Kis Rózsalia személyében a tetteket elfogni. A többnyelvű beszélő Pál András a vármegyei Marcuşa-ról való és néhány hónappal ezelőtt kapott a mérnöknek mint inas, alkalmazást.

A Jézusfaragó ember

perkői szabadtéri előadása

Tg-Săcuş, aug 6

Sănzieni-i műkedvelői nagyban készülnek a Jézus faragó ember előadására.

A székely község tehetséges műkedvelői szabad tere, a Perkő hegységnek a malom feletti részén akarták eljátszani Nyíró József nagy sikerű darabját. Az előadásra már meg is szerezték a hatósági engedélyt.

Az előadás iránt városunkban is nagy érdeklődés mutatkozik.

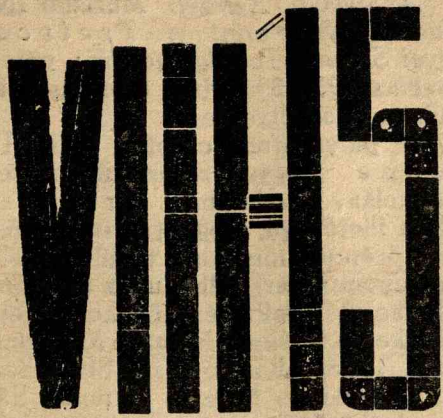
Enyhült

a japán-orosz feszültség.

Bucuresti, aug 6

E héten nagy riadalmat keltett a világsajtóban, hogy a mandzsu határon a Csankufeng-hegység birtokáért komoly határharcok fejlődtek ki a japán és szovjet csapatok között.

A legújabb jelentések szerint a japán-orosz vízály enyhült, amennyiben a szovjet visszavont a csapatait a vitás erdőterületről. Ez azonban nem jelenti a teljes kihétkülést, mert ennek ellenére a szovjet repülők újra munkába léptek és japán városok ellen intéztek támadást.



2-ik osztály

h u z á s a!

Ha még nincs sorsjegye, vegyen!

Ha van sorsjegye, ujtsa meg!

48 egyenként 1.000.000 nyeremény

Hogyan élt az antik Róma divathölgye 2000 évvel ezelőtt

Nincs nagy eltérés a régi és a modern szépségápolás közt

RÓMA, július 6. Az utóbbi időben Rómában folytatott sikeres ásatások és más történelmi kutatók segítségével az olasz régészek igen érdekes módon rekonstruálták az antik római nők életét. Sok érdekes példát hoztak fel, amelyekkel bizonyították, hogy a régi és modern kozmetika között lényegében nincs is oly nagy eltérés.

Reggeli fürdő: tej, olaj, citrom keverék.

A római nő reggel kilenc óra tájban hagyta el fekvőhelyét és utána elkezdte a fürdőt, amely a maigól igen eltérő voltánál fogva sokkal komplikáltabb, de ezzel szemben bőrápolás szempontjából sokkal eredményesebb is volt. A fürdővizet tej, finom olajok és citromsav keverékéből állított. Egy órával később megjelent a görög masszázson, aki egy órán át a karcsúság ápolására fektette a legnagyobb súlyt. Ez a masszázsa az izmok állandó mozgásával járt, ami viszont az egész napi frissességet kölcsönözte. Ezután sor került a körömök, szemek és a száj ápolására. Az antik római nő éppúgy használt ajakírt, mint a mai modern nő.

Sötétszínű kármintestek kerültek az ajakra, ugyancsak ehhez hasonló színű mázzal festették a körömöt.

Külön órákat vett igénybe a bőrápolása. A legfinomabb olajjal kenték be az egész testet, ami viszont a bőr állandó puhaságát eredményezte. Erre a célra Egyiptomból szállították azt az elefántcsontszínű, finom illatú olajat, amelyből különböző virágszirmok hozzáadásával egy egészen különös, de nagyon célszerű kenőcsöt nyertek, amivel a római nők napközben is bekenték testüket.

Az antik Rómában és magában véve az akkori római birodalomban kozmetika terén Egyiptom volt az irányadó. Egyiptomból került Európába a legtöbb olaj, amit szépséget célra már akkor is nagy mértékben értékeltek.

— Ki tudja — jelenet-e ki többek között az egyik régész — hány hajóhad indult annak idején Egyiptomba csak azért, hogy a nők számára fontos kozmetikai anyagokat beszerezze. Ha kellett, háború árán, de a római nők nem ismertek lehetetlent. Olaj, boggyó és dióolaj. Ez volt a római nő pipere asztalán a legnépszerűbb cikk. Az illatos olaj szaga a mai napig sokkal áthatóbb volt, számunkra kibírhatatlan lenne, viszont az akkori időkben csak az erős illatú olajat kedvelték.

Déli 2 órakor reggeli

A déli órákban érkezett a fodrász.

A haját különböző alakban formálták. Volt idő, amikor piramis formájában fésülték a hajfonatokat, volt idő viszont, amikor a mai westminster-frizúrához hasonlóan kezelték az antik nők díszét, a koromfeketére festett, vagy élénk vörösr színű hajkoronát. Két óra tájban került csak sor a reggelire, miután a ház asszonya már elkészült a fésülködéssel. Ebben az időben tértek haza

a gyerekek az iskolából, a férj pedig a vásártérre, vagy a szenátusból, ahol állandóan a legégetőbb haditerveket tárgyalták. A szenátus különben is a férfiak tábora volt. A nők nem vehettek részt a szenátus ülésein, azok kint a hatalmas térség előtti oszlopcsarnokokban tanyáztak.

A reggeli menüje igen különös volt. Apró számráhusból előállított és mézben főtt kolbász, nyers sonka, erősen fűszerezett főzelék, kalács és rengeteg gyümölcs került az asztalra. A reggeli utáni szieszta 5 óráig tartott. Ekkor kezdődött a nők tulajdonképpeni öltöztetése. Ebből a rabzsolgatók vették ki részüket.

Miután a római nő, az akkori idők legnagyobb divathölgye, az öltözködéssel elkészült, első útja a nyilvános fürdőkhöz vezetett. Itt találkoztak egymással barátok és ismerősök. A fürdő a mai kávéházi életnek felelt meg.

Hat óra körül a fürdők előtt megjelentek a férfiak, akik feleségükkel a fürdőből a cirkuszba mentek.

A gladiátorok véres viadalán a nők sohasem hiányoztak. A cirkusz alkalmas hely volt a tunikák, a pehelykönnyű lenge chifonok és kimonók bemutatására.

Az ebédre a korai esti órákban került sor, a cirkuszi előadás végén. Esti tíz óra előtt sohasem érkezett vendég a házhoz.

Az ebédhez az akkori világ divathölgye újból átöltözött. Mint különben minden alkalomra, más ruhát öltött fel ebéd után is.

Regi viasztáblás feliratokból tudjuk, hogy az ebéd a rómaiaknál igen soká tartott. A legválogatottabb ételek kerültek az asztalra. És kifogyhatatlan mennyiségű sziriai bor.

A késő éjszakában nyúló vacsora befejezése után a kétezer év előtti divathölgy ismét fürdővel folytatta bőre ápolását. Fürdő után olajok, kenőcsök kerültek használatba, mert a nő hiusága kétezer év előtt semmivel sem volt különb a mostaninál.

A város hivatalos hirdetményei.

No 4203 1938

PUBLICATIUNE

Se aduce la cunoştinţa generală, că în ziua de 17 August 1938, ora 10 se va ţine în cabinetul primarului dela primăria oraşului Trg-Săcuş licitaţie publică cu oferte închise, pentru darea în antrepriză manopera lucrărilor de pavare din diferite străzi ale oraşului.

Valoarea lucrărilor este de cca 50.000 Lei. Termenul de executare se va fixa prin contract.

Garantia provizorie este 5%

Devizul şi caietul de sarcini se pot vedea la serviciul economic al oraşului.

Licitatia se va ţine în conformitate cu art. 88 — 110 din L. C. P. şi art 229—230 din L. A.

Trg-Săcuş, la 1 August 1938

Primar, Căpitan pens. M. Georgescu Secretar Cosma

Mikesfalvi verseiből:

A SZERETET MINDIG ÉL.
Életemben mindig bántott
Egy szomorú gondolat:
Mért hogy minden el kell múljon
A ragyogó nap alatt?
Erdőn, mezőn, merre jártam
Ezt kereste a szemem,
De a végrezt körülbelül
Volt ráírva mindenem.

A kis lepke egy napot él,
A virág meg egy nyarat,
Az ember is pihenni tér
Néhány ézi-ed alatt,
A százados büszke tölgyet
Sem kiméli az idő,
Minden, minden elenyészik:
Szépség, hatalom, erő!

De mit hasztalan kerestem
Künn a természet ölében,
Faluvégi temetőben
Végre megtaláltam én,
Ott, hol elmúlásról suttog
Atyonuló esti szél,
Az volt egy keresztre írva:
A szeretet mindig él!

VALAKI MONDTA...

Valaki mondta valakinek:
Tied vagyok már mindörökre,
S ugyanakkor valakinek
Alá hullott két forró könnye!

1937-évbéli

TOLNAI VILÁGLAPJA 2 lejért

SZINHÁZI ÉLET 3 lejért

Kapható a KOVÁCS hírlapirodában

No 3742/1938.

PUBLCATIUNE

Se aduce la cunoștință, că primăria
Orășului Trg-Săcuș, în ziua de 12 August
1938, se va ține tratărea prin buclă învoi-
ală, pentru curățirea fațadelor publice.
Condițiunile se pot vedea la serviciu
economic al orașului.

Târgul-Săcuș, la 3 Aug 1938

Primar Căpitan pens M Georgescu Secretar, Cosma
No. 4233-1938.

PUBLCATIUNE

Se aduce la cunoștință publică, că
primăria orașului Trg Săcuș, ține a două
licitație publică cu oferte închise la 22 Au-
gust 1938, ora 11 a. m. în cabinetul prima-
rului, pentru procurarea unei case de fier.
Cu ocazia licitației concurenți vor de-
pune o garanție de 5%

Licitație se ține în conformitate cu
dispoziții 88-110 din L C P și în confor-
mitate cu Normele Gen de licitații uni.

Căsuța de sarcini se poate vedea în
orele oficiale în biroul No: 9

Trg-Săcuș, la 3 August 1938

Primar Secretar gral
ss. Căp. M. Georgescu ss. R. Cosma

ROMÂN NYELVTANFOLYAM-át

Ára 120 lej és kapható a KOVÁCS-hírlap-
irodában. Ugyanott Gál Zoltán összeállításában
ROMÁN-MAGYAR és MAGYAR ROMÁN
szótár — 25 lejért.

Pályázati hirdetmény

A Székely Nemzeti Múzeum Igazgató
Választmánya, mint a Treiscaune
megyei Székely Tanalap kezelője, pályázatot
hirdet az 1938-39 évben kiosztásra kerülő
tanulmányi segélyekre.

A pályázaton csupán csak Trei-
scaune megyei rezoruló közép- és
szakiskolák, valamint Treiscaune
megyei illetőségű, szegénysorsu, jóelőmen-
telű közép- és főiskolai tanulók vehetnek
részt. Eppen azért felhívjuk a fentebb meg-
jelölt tanintézeteket és növendékeket, hogy
kérésüket a Székely Nemzeti Múzeum Ügy-
vezető Tanácsához intézve, Sft.-Gheorghe,
Jud. Treiscaune, Muzeul Național Săcuș
címre legkésőbb f. évi augusztus hó 15-ig
juttassák el.

I. Az iskolák kérésükben jelöljék meg
az intézetet fenntartó hatóságot, továbbá
közöljék költségvetésük főbb adatait.

II. A tanulók kérésükhöz csatolják az
illetékes lelkész által kiállított következő
bizonyítványokat: a) keresztlevelet, b)
családi értesítőjüket, c) a pályázó család-
jának anyagi és erkölcsi helyzetét tanúsító
bizonyítványát. Végül a pályázónak iskolai
előmeneteléről szóló értesítőjét.

A segélyezett növendékek ezen kívül
kötelesek minden évharmadban az illetékes
iskola igazgatósága által kiállított olyan bi-
zonyítványt is beterjesztetni a Székely Nem-
zeti Múzeum Ügyvezető Tanácsához, amely
a tanuló erkölcsi és tanulmányi állapotáról
részletes tájékoztatást nyújt.

Mindazokat a folyamodókat pedig, akik
részére segélyt állapít meg az Ügyvezető
Tanács f. évi szeptember hó 15-ig levél út-
ján értesíteni fogja.

Székely Nemzeti Múzeum
Igazgató Választmánya.

ÉRTESÍTÉS.

A m. tisztelt hölgyközönség
szíves tudomására hozom, hogy

külföldi tanulmányutamról

hazaérkezve

női szabó-
varrodámat

minden igénynek megfelelően kibőví-
tettem és úgy az

angol, mint francia divat

szerint elvállalok bármilyen munkát.
Minden igyekezetem arra irányul,
hogy mint eddig is, kiérdemeljem t.
üzletfeleim bizalmát és megelégedését.

Kérem a b. partolást.

SZIKSZAYNÉ.

Maroco-játék

kapható a Kovács-hírlapirodában

Autó és gazd. tractorvezetők figyelmébe!

A népnevelésügyi minisztérium rendelete alapján
minden autó, motorkerékpár és mezőgazdasági
tractor vezetéséhez hajtási igazolvány kötelező.
Hogy a vármegyebeli érdekelteknek a hozzájutás
lehetőségét megkönnyítsük, egy kirendelt

k i k é p z ő i s k o l á t

létesítettünk Tg.-Săcuș-en.

Kérjük sürgős előjegyzésüket a Lukács kert helyiség-
ben KOVÁCS DÁNIEL urnál, ahol felvilágosítással is
szolgálnak.

BARKÓ ISTVÁN, a Sft.-Gheorghei-i vezető iskola főnöke.

A sajtóigazgatóság

megállapította a kisebbségi lapok
számára a hirdetési tarifát.

București, aug 9

Megalakult Bucureștibn a lapkiadó-
vállalatok szindikátusa, mely egyelőre mint idő-
közi bizottság elkészítette a romániai lapok
kötelező hirdetési tarifáját és a bizottság
működésének szabályzatát.

A kisebbségi lapok hirdetési tarifáját a
szabályzat a következőképpen állapítja meg:
Szöveg hirdetés 1-1000 mm sorig, soron-
ként 9 lej

Mérlegek, meghívók stb mm. soronként 30 lej

Kereskedelmi és pénzügyi információk

mm. soronként 17:50 lej

Keresk. és pénzügyi hirdetések mm.

soronként 20 lej

Halálozási hirdetések 250 — 1000 lej,

eljegyzési, házassági hirdetés 150 lej. Hírek

között ugyanaz 300 lej

Köszönetnyilvánítás 10 lej millimeter.

soronként.

Az apróhirdetéseknél a tarifa szavanként

1 — 5 lejig. Külön táblázata van az árlejtés.

hirdetéseknél, amelyek 50.000 lej értékig 1

lebbe kerülnek szavanként,

A szabályzat által a kisebbségi lapok

részére megállapított ártarifa lényegesen ma-

gasabb a jelenlegi érvényben levő ártárnál. A

kisebbségi lapok képviselői éppen ezért kér-

ték a tarifa kötelező életbeléptetésének elha-

lasztását és remélik, hogy időközben sikerülni

fog kieszközölni, hogy számukra alacsonyabb

árakat állapítsanak meg.

A Pokorny-féle művészi

festményekből állandó képkial.

lítás a Kovács-hírlapirodában

A nagyérdemű közönség
tudomására hozom, hogy

asztalos-
műhelyemet

a néhai Incze János ur
műhelyéből a Str. Gen. Cristescu
1. szám alatt levő saját házámba
helyeztem át,

Felelősség mellett vállalom
modern butorok szakszerű el-
készítését a legújabb minták
szerint

Továbbra is szíves pártfogást kér

Balogh András

műbutor-asztalos

A Cernatul de jos felé vezető úton

a Dobra-féle benzintelephől

12 méter front és 25 m. hosszú

házahelyek

darabonként 10.000 lejben eladó.

FINICHIU VALER.

Árkosi „B e n k ő

Borvizi

Bene Albert cégnél
Tg.-Săcuș, kapható

Öngyújtó kovával

államilag

védjegyezve, kapható a

Kovács-hírlapirodában